

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Liste des insérants

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

travaillant, surtout quant à la valeur et au sens de son activité et développe, chez elle, des sentiments de satisfaction et de fierté par rapport à sa profession.

M. Jean-Pascal Delamuraz, conseiller national et conseiller d'état attaqua pendant son *discours de gala* des questions importantes concernant la société suisse: La Suisse est aujourd'hui une «île de paix» jouissant d'un confort matériel important et d'une sécurité interne inégalée. La liberté et la démocratie caractérisent notre société. Mais aujourd'hui, ces deux facteurs sont en danger suite à une indifférence latente des citoyens par rapport à leur état. Comment pallier ce danger? Il s'agit de

- se défendre contre des interventions débordantes de la part de l'état
- maintenir la liberté économique du marché
- solutionner des problèmes existants internes, en premier lieu des problèmes de minorités, afin de combattre le manque d'intérêt des citoyens et de renforcer le sentiment de solidarité.

Trad. CS.

- CS -

tinés à l'esclavage. Mais, par bonheur, la mauvaise réputation des «méchants hommes» contribua à protéger ses rivages enchantés. Ce n'est qu'au milieu du siècle dernier que les grandes puissances entamèrent leur compétition africaine et que, progressivement, les Français occupèrent les côtes puis l'arrière-pays. De l'époque du colonialisme à celle de l'indépendance réussie, un siècle s'est écoulé et la Côte d'Ivoire est, à plus d'un égard, exemplaire.

Ce beau pays, où les palmiers des lagunes, la forêt vierge et la savane se succèdent du sud au nord, a réussi son émancipation. Dans un luxuriant environnement vit une population sympathique et consciente de sa valeur, bien inspirée et dirigée qu'elle est par le président Félix Houphouët-Boigny. La nation, bien que jeune, est vite devenue majeure. Considérée comme un des plus riches pays de l'Afrique encore pauvre, elle est entrée dans l'époque de l'industrialisation. Mais à quel prix? Telle est la question principale que pose ce livre qui, par le texte et l'image, remonte dans le temps, évoquant les événements et l'histoire à travers la «tradition orale». Il fait l'inventaire de ce qui subsiste d'un riche passé, décrit aussi les modifications sensibles du visage du pays, des coutumes ancestrales et du mode de vie des autochtones provoquées par le modernisme. En fin d'ouvrage sont groupées des informations historiques, géographiques, ethniques, écologiques et économiques propres à intéresser le lecteur.

Ce volume, à la fois beau et utile, se commande directement aux Editions Mondo S.A., 1800 Vevey, pour le prix de 16.50 francs + 500 points Mondo, ou en librairie pour 41 francs sans les points.

## Bibliographie

Vient de paraître aux Editions Mondo!

### «Côte d'Ivoire – perle de l'Afrique»

Texte de Richard Butz

Photos de Fernand Rausser

Dès le 15e siècle déjà, les navigateurs à voile longeaient les côtes de l'Afrique occidentale; les Français y débarquaient en 1687. Mais l'événement extraordinaire de cette lointaine époque se situe en 1704: au cours de cette année-là, un représentant du Roi Soleil revient en France accompagné d'un jeune Noir, Aniaba, fils d'un prince, disait-on. Louis XIV fut si impressionné qu'il le fit baptiser et le prit sous sa protection. Il est vraisemblable qu'Aniaba retourna plus tard là où il avait embarqué sur un navire français: à Assinié, village du golfe de Guinée sur la «Côte des Méchants hommes» (aujourd'hui Côte d'Ivoire).

Cette région, située entre la «Côte du Poivre» (Libéria) et la «Côte d'Or» (Ghana), attire des navigateurs fort intéressés mais prudents, qui redoutaient beaucoup la forêt vierge impénétrable et les hommes qui y vivaient. Il y eut de louche trafics et le commerce d'hommes des-

### Liste des insérants

Aebi Sugiez, Sugiez	470
Aebi & Co. SA, Berthoud	couv. 3
AGROLA, Winterthour	couv. 4
Althaus & Co. SA, Ersigen	470
Blaser & Co. SA, Hasle-Rüegsau	couv. 2
Créfina SA, St. Gall	470
Ford Motor Company, Zurich	484/485
Forrer Paul SA, Zurich	472
Gloor frères SA, Worb	471
Henriod Paul S. à r. l., Echallens	490
Honda, Genève	491
Messer Ernest SA, Niederbipp	489
Müller Maschinen AG, Bättwil	471/491
Ott frères SA, Worb	490
Saillet & Cie., Meinier	471
SAME Trattori Spa	469
Schaad frères, Derendingen	491
Tanner, Langnau	479
Vaudoise Assurances, Lausanne	489
VLG, Berne	474

**MESSER**

# Autour du Tracteur



**älö MESSER**

## ALÖ-chargeurs frontaux QUICKE

- Pour chaque tracteur
- 6 modèles et plus de 20 accessoires de travail différents
- Rapide montage et démontage des chargeurs et accessoires de travail

## NOUVEAU ALÖ-chargeur frontal QUANTUM

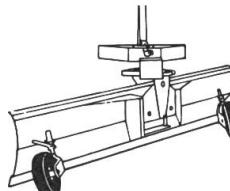
- La force d'un ours pour des tracteurs puissants ne reculant devant aucune tâche.

## NOUVEAU ALÖ-Pince crocodile — pour tous les chargeurs

- Prise compacte — chargement compact
- Ménage axes + embrayage du tracteur
- Augmente le rendement

## NOKKA-Lame nivelleuse

- 3 modèles de 2,0—2,5 m de large
- Possibilités de réglage illimitées
- Appropriées pour aplanir, rogner, déblayer la neige
- A tirer ou pousser!



Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 732363

8500 Frauenfeld, Tel. 054 76934  
7205 Zizers, Tel. 081 514595  
1510 Moudon, Tel. 021 951574

**MESSER**

«Visitez-nous au Comptoir, Stand 930, Halle 9»

Avez-vous signalé le dernier changement de véhicule à moteur agricole au Service cantonal des automobiles et à votre compagnie d'assurance?



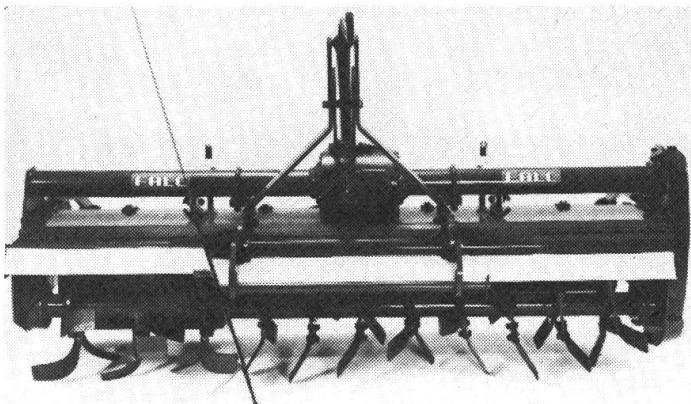
**VAUDOISE  
ASSURANCES**

Agences dans toute la Suisse

La Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture — ASETA

## Cultirotor

Le **Terraking FALC** est un développement ultérieur de la fraise. Les couteaux droits montés sur des fixations obliques garantissent un travail du sol impeccable et continu **sans couche compacte**. Cette machine robuste est équipée complètement d'une **boîte à 4 vitesses très robuste**, d'une entraînement latéral pratique et solide, de goujons d'attelage réglables et oscillants, de grandes tôles de protection latérales et en avant



ainsi que d'une **grande tôle brise-mottes arrière échancrée**, réglable avec pression par ressorts.

Livrable avec **émetteur réglable** par manivelle.

Le rotor est interchangeable avec un rotor à couteaux à équerre traditionnel.

Nos représentants:

A. Tenthorey, Payerne, 037/613433  
F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/861686

Ott frères SA, 3076 Worb,  
031/830811



OTT-votre spécialiste pour le travail du sol

La CT-5 l'ASETA  
communique:

**Séminaire  
concernant  
le Biogaz**  
le 7 octobre 1982  
à Moudon VD

**Organisateur:**  
Fonds national et  
fonds privé pour la  
recherche énergé-  
tique (NEFF) et  
l'Association suis-  
se des maîtres fer-  
blantiers et appa-  
reilleurs (SSIV)

**Inscription:**  
SSIV  
Auf der Mauer 11  
8023 Zürich  
Tel. 01 - 47 31 00

Toujours là ...  
et encore ...

**HALLE 9**



... après 63 ans  
du TOUT nouveau !!!

**STAND 949**  
(Comptoir Suisse)

Fabrique de charrues

**Paul HENRIOD s.à r.l. Echallens**



Tracteurs  
Machines agricoles

# PRODUISEZ VOTRE ÉLECTRICITÉ

n'importe où, n'importe quand avec le

## EX 500 DE HONDA



Il est tout simplement fantastique,  
vous devriez en posséder un!

Sa carte d'identité:

- courant alternatif 220V
- courant continu 12V-100W
- charge toutes les batteries
- moteur 4 temps, super-silencieux
- portable: 18 kg et 35 x 32 x 24 cm
- robuste, économique, fiable
- une merveille de miniaturisation
- toujours prêt à fonctionner
- qualité et service Honda

**et il ne coûte que 900.— tout compris!**

### EX 500 DE HONDA

un outil de grande valeur pour mille usages  
domestiques et professionnels.

### EX 500 DE HONDA

une sécurité que chacun devrait avoir  
à portée de main.

Nos agents Honda vous le présenteront.

# HONDA

Catalogue, liste des agents, auprès de  
Honda (Suisse) sa, 16, Voie-Creuse, 1211 Genève 20  
Tél. 022/34 4160

Fabrication  
suisse



- Extrêmement facile à manier! La roue jumelée peut être fixée contre la roue du tracteur dans n'importe quelle position — **Aucun autre système n'offre cet avantage.**
- Montage ultra rapide sur tous les véhicules.
- Fixations extrêmement robustes, de ce fait sécurité absolue.
- Prix avantageux!

Nous vous renseignerons volontiers. Vous trouverez certainement chez nous ce qui vous convient.

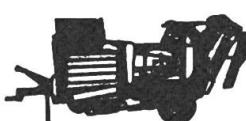
Schaad frères, Roues Jumelles, machines agricoles  
4552 Derendingen Tél. 065 - 42 21 34

### Récolteuse *Wisen*



Connue depuis plus de  
30 ans dans la culture  
de pommes de terre!

- robuste
- grand rendement
- soigneeuse
- 3 grandeurs différentes, c'est pourquoi, pour chaque exploitation la véritable machine est livrable.



Demandez une offre  
spéciale car actuelle-  
ment vous achetez  
avantageusement!



Nous offrons aussi de  
bonnes et favorables  
machines d'occasion  
p.. ex.: WISENT,  
SAMRO, HASSIA,  
GRIMME, comme  
arracheuse-aligneuse  
KUXMANN.

**Müller**

MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11